



objects A white heart icon with a flowing, organic shape extending from its bottom right corner, resembling a stylized infinity symbol or a wave.



DIE VISITENKARTE GANZ BESONDERER HÄUSER

Vertrauen Sie auf die Schlafkompetenz von roviva. Seit unserer Gründung 1748, seit über 275 Jahren, gelten all unsere Bemühungen dem gesunden und sinnlichen Schlaf. Dabei baut roviva auf Wissenschaft, Forschung, langjährige Erfahrung und setzt auf allen Stufen der Produktion auf höchste Qualität und gelebte Nachhaltigkeit. So verlassen heute Matratzen, Systemrahmen, Betten, Duvets und Kissen das Stammhaus in Wangen an der Aare, die in ihrer technischen und funktionalen Konsequenz, ihrer natürlichen Beschaffenheit und ihrem unvergleichlichen Komfortgenuss wegweisend sind.

Darum gilt roviva heute als Visitenkarte ganz besonderer Häuser – vom Designhotel bis zum altehrwürdigen Schlosshotel, vom Cityhotel bis zum romantischen Gasthaus, von der Klinik bis zum einfachen Heim. Überall da, wo man gutes Schlafen, beste Qualität und Gesundheit schätzt.

Wir freuen uns, wenn wir Ihnen und Ihren Gästen einen traumhaften Schlaf bereiten können. Kontaktieren Sie uns, wir sind für Sie da!

Peter Patrik Roth
Geschäftsleitung und Inhaber in der 9. Generation

LA CARTE DE VISITE DES MEILLEURES MAISONS

Faites confiance aux compétences de roviva dans le domaine du sommeil. Depuis notre fondation en 1748, soit depuis plus de 275 ans nous concentrons tous nos efforts pour la recherche de l'obtention d'un sommeil sain et sensuel. Pour cela roviva travaille avec la science, la recherche et ses longues années d'expérience et mise sur une qualité supérieure à tous les niveaux de la production. C'est ainsi qu'aujourd'hui matelas, sommiers, lits, duvets et oreillers qui quittent la maison mère à Wangen an der Aare sont des indicateurs pour leurs conséquences techniques et fonctionnelles, leurs qualités naturelles et leur incomparable sensation de confort.

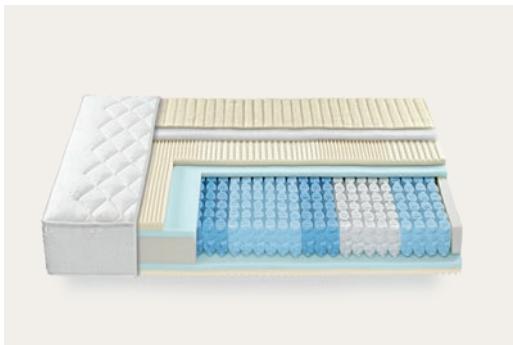
C'est pourquoi aujourd'hui roviva est la carte de visite des meilleures maisons aux grandes exigences – de l'hôtel design à l'hôtel rustique, du city-hôtel à l'auberge romantique, de la clinique au home. Partout là où le bien dormir, la meilleure qualité et la santé sont appréciées.

Nous nous réjouissons déjà de préparer pour vous et vos hôtes un sommeil sensuel de rêve. Contactez-nous, nous sommes là pour vous!

Peter Patrik Roth
Directeur général et propriétaire de la 9^e génération

4 MEHRWERT
PLUS-VALUE

8 MATRATZEN
MATELAS



8 ARCUS LATEX

9 ARCUS POROTEX

10 STRATUS

11 CALVUS

12 BETTEN | COUCHES
LITS | DIVANS



12 COSYNIGHTS

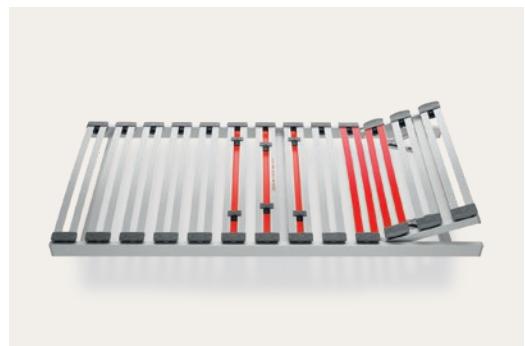
16 BOXSPRING OBJECTS

19 ALBERGO

20 ADAPTA COUCHE

21 STABILO COUCHE

22 SYSTEMRAHMEN
SOMMIERS



22 ROFLEXA

23 STARFLEX

24 BETTWAREN
LITERIE



24 TOPPER | SUR-MATELAS
SCHUTZBEZÜGE | MOLLETONS

25 ENCASINGS

26 DUVETS | COUETTES

27 KISSEN | OREILLERS



Hotel Waldhaus, Sils-Maria

SWISS MADE

Mit Stolz fertigen wir seit über 275 Jahren unsere Produkte in Wangen an der Aare. Die hochwertigsten Materialien werden in Handarbeit und mit modernsten Produktionsanlagen zu absoluten Qualitätsprodukten verarbeitet.

Avec fierté nous fabriquons, depuis plus de 275 ans, nos produits à Wangen an der Aare. Les matières premières de qualité sont travaillées de manière artisanale et avec des installations de production modernes.

INDIVIDUELLE BERATUNG | CONSEIL INDIVIDUEL

Jedes Objekt mit seinen Gästen hat seine spezifischen Anforderungen. Lassen Sie sich von uns eingehend beraten, indem wir Ihnen die Vor- und Nachteile der verschiedenen Produkte erläutern.

Chaque collectivité avec ses hôtes a ses exigences spécifiques. Laissez-nous vous conseiller en détail et vous expliquer les avantages et les inconvénients des différents produits.



Hotel Einstein, St. Gallen

GROSSES SORTIMENT | GRAND ASSORTIMENT

Mit einem vielfältigen Sortiment rund ums Schlafen erfüllen wir jegliche Wünsche. Auf Wunsch fertigen wir Ihre individuelle und massgeschneiderte Lösung.

Avec un assortiment varié tout autour du sommeil nous réalisons chaque désir. Sur demande nous réalisons vos demandes individuelles et sur mesure.

UMFASSENDE SERVICELEISTUNGEN**PRESTATIONS DE SERVICES ÉTENDUES**

Ob mit fachkundigen Beratern vor Ort oder in unserem Showroom, einer eigenen Spedition oder einem erfahrenen Montage- und Serviceteam, roviva bietet dem Kunden einen exklusiven Service.

Qu'il s'agisse d'un conseil professionnel sur place ou dans notre vaste Showroom, d'une livraison particulière ou d'un montage et d'un service, roviva offre aux clients un service exclusif.



Hotel Glockenhof, Zürich

ABSOLUTE HYGIENE | HYGIÈNE PARFAITE

roviva Produkte sind Hygiene-Produkte. Sie sind pflegeleicht und so ausgerüstet, dass sie auf natürliche Weise eine lange Hygiene gewähren.

Les produits roviva sont des produits hygiéniques. Ils sont d'un entretien facile et équipés pour garantir de manière naturelle une hygiène durable.

HOHE SICHERHEIT | HAUTE SÉCURITÉ

roviva Produkte bestehen aus erstklassigen Rohstoffen, welche stets die neusten Standards und Richtlinien erfüllen (z.B. Öko-Tex Standard 100, FCKW frei etc.). Im hauseigenen Test- und Prüflabor werden sämtliche Produkte auf ihre Langlebigkeit geprüft.

Les produits roviva sont composés de matières premières de haute qualité qui répondent aux nouveaux standards et aux nouvelles directives (par ex. Öko-Tex-Standard 100, sans CFC etc.). La durée de vie de tous nos produits est testée dans notre propre laboratoire.



Riverside Seminar- & Eventhotel, Zweidlen-Glattfelden

GARANTIE

Während der ersten 2 Jahre gewähren wir auf unseren Matratzen und Systemrahmen eine Vollgarantie, welche Material- und Verarbeitungsfehler beinhaltet. Ab dem 3. Jahr reduziert sich der Garantieanspruch um 10% pro Jahr ab Fabrikationsdatum (Pro-rata-Garantie auf 10 Jahre).

Pendant les 2 premières années nous accordons sur nos matelas et nos sommiers une garantie totale comprenant les défauts de matières et de fabrication. A partir de la 3ème année le droit à la garantie se réduit de 10% par année dès la date de fabrication (garantie prorata sur 10 ans).

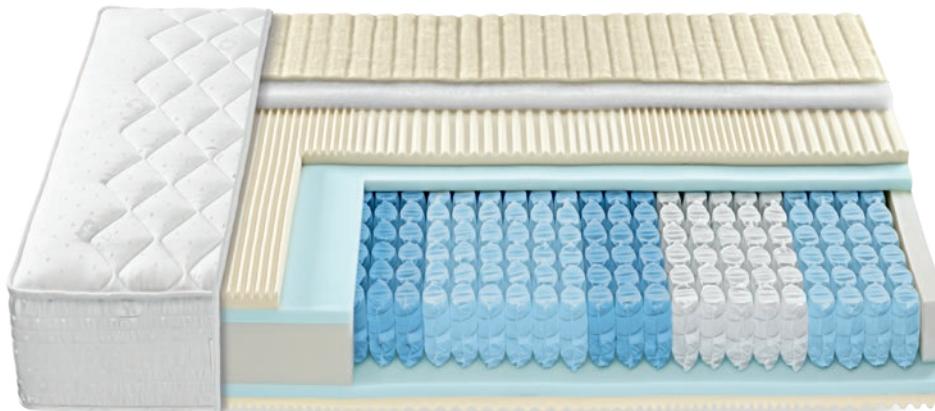
GELEBTE NACHHALTIGKEIT

LE DÉVELOPPEMENT DURABLE AU QUOTIDIEN

Unser Unternehmensverständnis ist langfristig und nachhaltig ausgerichtet. Dies beginnt bereits bei der sorgfältigen Auswahl der Rohstoffe bis zur täglichen Arbeit unserer Mitarbeitenden. Umweltschutz, Nachhaltigkeit und ethische Prinzipien werden bei roviva gelebt.

Notre philosophie d'entreprise s'oriente dans la durée et le développement. Cela commence déjà par le choix des matières premières jusqu'au travail quotidien de nos collaborateurs. Protection de l'environnement, développement durable et principes éthiques sont prioritaires chez roviva.

arcus latex



1522

KERN UND KOMFORT | NOYAU ET CONFORT



Hochflexibler, luftiger 7-Zonen-Taschenfederkern aus veredelten Sprungfedern einzeln eingesetzt in Boxspringtaschen, unabhängig und progressiv stützend. Abdeckung mit schützendem Wollfilz. Beidseitige Duo-Komfortauflage aus punktelastischem 100%-Naturlatex Hevea AirPlus. Kanten- und Eckverstärkung aus PU-Schaum. Hochlastische Schulterkomfortzone. Integrierte Gesäss- und Rückenstütze.

Noyau très flexible, 7 zones, en ressorts soumis à un traitement thermique, placés dans des sachets boxspring, soutien indépendant et progressif. Recouvert et protégé par un feutre de laine rembourré. Des deux côtés une couche de confort de latex Hevea AirPlus 100% naturel, ponctuellement élastique. Champs et angles renforcés en mousse de polyéther. Zones de confort des épaules très élastique. Soutien intégré au niveau du bassin et du dos.

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION | GrandeTradition 1522



Bezug: Kederfertigung mit gesteppten Seiten und Handgriffen. Botanic-Viscose-Damast (Dessin 129). **Auflagen:** 500 g/m² Feinpolster-Auflage (Schweizer Schurwolle, Tussah-Seide, Babykamelhaar) und 200 g/m² Komfortpolster-Auflage.

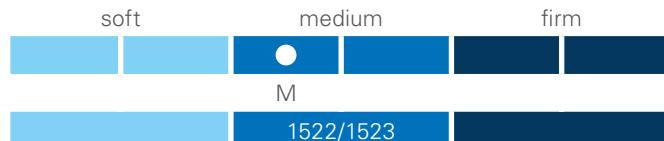
Housse: Finition fixe avec nervure, côtés piqués. Botanic-viscose damassé (dessin 129). **Garnissage:** 500 g/m² de rembourrage fin (pure laine vierge suisse, soie de tussah, poil de baby chameau) et 200 g/m² de rembourrage de confort.

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION | HypoAllergen 1523



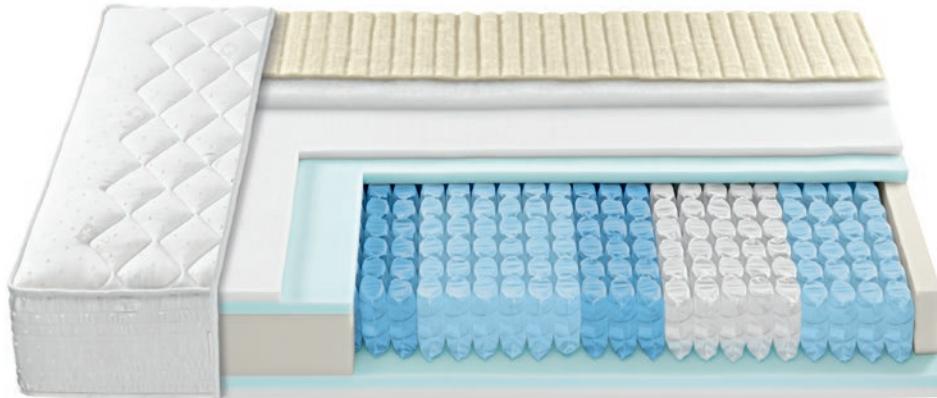
Bezug: Hüllenfertigung für Allergiker mit 4-Seiten-Reissverschluss, trennbar, waschbar bis 60 °C. Botanic-Viscose-Doppelstretch (Dessin 423). **Auflagen:** 300 g/m² Synthetic-Auflage (PES-Fiberfill-Hohlfaser, antiallergisch).

Housse: Housse pour personnes allergiques, fermeture éclair sur 4 côtés, séparable, lavable jusqu'à 60 °C. Botanic-viscose double-stretch (dessin 423). **Garnissage:** 300 g/m² de rembourrage synthétique (PES fibres creuses Fiberfill antiallergies).



Höhe Hauteur	24 cm
Länge Longueur	190/200/210/220 cm
Breite Largeur	80/90/100/120/140/160/180 cm

arcus porotex

1524

KERN UND KOMFORT | NOYAU ET CONFORT



Hochflexibler, luftiger 7-Zonen-Taschenfederkern aus veredelten Sprungfedern einzeln eingesetzt in Boxspringtaschen, unabhängig und progressiv stützend. Abdeckung mit schützendem Wollfilz. Beidseitige Duo-Komfortauflage aus anschmiegsamem Porotex Kaltschaum. Kanten- und Eckverstärkung aus PU-Schaum. Hochelastische Schulterkomfortzone. Integrierte Gesäß- und Rückenstütze.

Noyau très flexible, 7 zones, en ressorts soumis à un traitement thermique, placés dans des sachets boxspring, soutien indépendant et progressif. Recouvert et protégé par un feutre de laine rembourré. Des deux côtés une couche de confort de Porotex Embrace, extra-souple. Champs et angles renforcés en mousse de polyéther. Zones de confort des épaules très élastique. Soutien intégré au niveau du bassin et du dos.

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION | GrandeTradition 1524



Bezug: Kederfertigung mit gesteppten Seiten und Handgriffen. Botanic-Viscose-Damast (Dessin 129). **Auflagen:** 500 g/m² Feinpolster-Auflage (Schweizer Schurwolle, Tussah-Seide, Babykamelhaar) und 200 g/m² Komfortpolster-Auflage.

Housse: Finition fixe avec nervure, côtés piqués. Botanic-viscose damassé (dessin 129). **Garnissage:** 500 g/m² de rembourrage fin (pure laine vierge suisse, soie de tussah, poil de baby chameau) et 200 g/m² de rembourrage de confort.

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION | HypoAllergen 1525



Bezug: Hüllenfertigung für Allergiker mit 4-Seiten-Reissverschluss, trennbar, waschbar bis 60 °C. Botanic-Viscose-Doppelstretch (Dessin 423). **Auflagen:** 300 g/m² Synthetic-Auflage (PES-Fiberfill-Hohlfaser, antiallergisch).

Housse: Housse pour personnes allergiques, fermeture éclair sur 4 côtés, séparable, lavable jusqu'à 60 °C. Botanic-viscose double-stretch (dessin 423). **Garnissage:** 300 g/m² de rembourrage synthétique (PES fibres creuses Fiberfill antiallergies).



Höhe Hauteur	24 cm
Länge Longueur	190/200/210/220 cm
Breite Largeur	80/90/100/120/140/160/180 cm

stratus



1726

KERN UND KOMFORT | NOYAU ET CONFORT



Hochflexibler, luftiger 7-Zonen-Taschenfederkern aus veredelten Sprungfedern einzeln eingesetzt in Boxspringtaschen, unabhängig und progressiv stützend. Abdeckung mit schützendem Wollfilz. Beidseitige Abdeckung mit PU-Schaum. Kanten- und Eckverstärkung aus PU-Schaum. Hochelastische Schulterkomfortzone. Integrierte Gesäß- und Rückenstütze.

Noyau très flexible, 7 zones, en ressorts soumis à un traitement thermique, placés dans des sachets boxspring, soutien indépendant et progressif. Recouvert et protégé par un feutre de laine rembourré. Des deux côtés recouverts de mousse de confort. Champs et angles renforcés en mousse de polyéther. Zones de confort des épaules très élastique. Soutien intégré au niveau du bassin et du dos.

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION | GrandeTradition 1726



Bezug: Kederfertigung mit gesteppten Seiten und Handgriffen. Botanic-Viscose-Damast (Dessin 129). **Auflagen:** 500 g/m² Feinpolster-Auflage (Schweizer Schurwolle, Tussah-Seide, Babykamelhaar) und 200 g/m² Komfortpolster-Auflage.

Housse: Finition fixe avec nervure, côtés piqués. Botanic-viscose damassé (dessin 129). **Garnissage:** 500 g/m² de rembourrage fin (pure laine vierge suisse, soie de tussah, poil de baby chameau) et 200 g/m² de rembourrage de confort.

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION | HypoAllergen 1727



Bezug: Hüllenfertigung für Allergiker mit 4-Seiten-Reissverschluss, trennbar, waschbar bis 60 °C. Botanic-Viscose-Doppelstretch (Dessin 423). **Auflagen:** 300 g/m² Synthetic-Auflage (PES-Fiberfill-Hohlfaser, antiallergisch).

Housse: Housse pour personnes allergiques, fermeture éclair sur 4 côtés, séparable, lavable jusqu'à 60 °C. Botanic-viscose double-stretch (dessin 423). **Garnissage:** 300 g/m² de rembourrage synthétique (PES fibres creuses Fiberfill antiallergies).



Höhe Hauteur	18 cm
Länge Longueur	190/200/210/220 cm
Breite Largeur	80/90/100/120/140/160/180 cm



1728

KERN UND KOMFORT | NOYAU ET CONFORT



Formbeständiger Triokern aus hochwertigem PU-Schaum. Zonenengerechte Profilierung. Beidseitig extraweiche und atmungsaktive Auflage aus Porotex Kaltschaum. Mittelzonenverstärkung und Schulterkomfortzone.

Noyau triobloc indéformable en mousse de polyéther. Zones compatibles profilées. Des deux côtés couches de confort extra douces Porotex. Zone médiane renforcée et zone de confort des épaules.

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION | GrandeTradition 1728



Bezug: Kederfertigung mit gesteppten Seiten und Handgriffen. Botanic-Viscose-Damast (Dessin 129). **Auflagen:** 500 g/m² Feinpolster-Auflage (Schweizer Schurwolle, Tussah-Seide, Babykamelhaar) und 200 g/m² Komfortpolster-Auflage.

Housse: Finition fixe avec nervure, côtés piqués. Botanic-viscose damassé (dessin 129). **Garnissage:** 500 g/m² de rembourrage fin (pure laine vierge suisse, soie de tussah, poil de baby chameau) et 200 g/m² de rembourrage de confort.

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION | HypoAllergen 1729



Bezug: Hüllenfertigung für Allergiker mit 4-Seiten-Reissverschluss, trennbar, waschbar bis 60 °C. Botanic-Viscose-Doppelstretch (Dessin 423). **Auflagen:** 300 g/m² Synthetic-Auflage (PES-Fiberfill-Hohlfaser, antiallergisch).

Housse: Housse pour personnes allergiques, fermeture éclair sur 4 côtés, séparable, lavable jusqu'à 60 °C. Botanic-viscose double-stretch (dessin 423). **Garnissage:** 300 g/m² de rembourrage synthétique (PES fibres creuses Fiberfill antiallergies).



Höhe Hauteur	18 cm
Länge Longueur	190/200/210/220 cm
Breite Largeur	80/90/100/120/140/160/180 cm

cosynights




4380D

AUSFÜHRUNG

Modernes Polsterbett mit gepolsterten Bettseiten und Kopfhaupt. Seitenhöhe wählbar in Designhöhe 25 cm oder Komforthöhe 35 cm. Das gewünschte Kopfhaupt ist in der Höhe 105 cm oder 125 cm kombinierbar. Dazu ebenfalls auswählbare Bettfüsse in der Höhe 10 cm oder 15 cm. Für den Bezug des Polsterbettes stehen eine abgestimmte Auswahl an strapazierfähigen Stoffen und Kunstleder zur Verfügung.

Durch eine variable Auflageleiste im Bettinnern kann der Einlegerahmen respektive die Matratze auf vier verschiedenen Höhen platziert werden, um die Liegehöhe nach Wunsch anzupassen. Sowohl Einlegerahmen wie auch Matratze werden von den Bettseiten umlaufen. Dies verhindert ein Verrutschen der Matratze. Das Kopfhaupt steht auf dem Boden auf und ist stabil am Bettrahmen montiert. Aufgrund des nach unten offenen Bettkastens ist eine perfekte Luftzirkulation und damit beste Hygiene gewährleistet.

EXÉCUTION

Lit capitonné moderne avec côtés et tête de lit matelassés. Hauteur latérale au choix – design 25 cm ou confort 35 cm. Tête de lit au choix, hauteur 105 cm ou 125 cm. Pieds au choix, hauteur 10 cm ou 15 cm. Sélection de tissus et similicuir résistants pour habillage au choix.

Le support intérieur variable permet de choisir entre 4 hauteurs de couchage. Sommier et matelas sont entièrement pris dans le cadre pour éviter tout glissement du matelas. La tête de lit est posée au sol et solidement fixée au cadre. Le cadre est ouvert par le bas pour assurer une circulation parfaite de l'air et donc un niveau d'hygiène optimal.



4380K

POLSTERBETT I LIT CAPITONNÉ | cosynights 4380D/K

(ohne Matratze und Einlegerahmen).
Mit Kopfteil und Bettfüßen.

(sans matelas et sommier)
avec tête de lit et pieds de lit

Höhe Hauteur	4380D Designhöhe 25 cm mit Seitenstärke 3 cm Hauteur design 25 cm avec épaisseur 3 cm
Länge Longueur	4380K Komforthöhe 35 cm mit Seitenstärke 3 cm Hauteur confort 35 cm avec épaisseur 3 cm
Breite Largeur	200/210/220 cm + 6 cm + Kopfteil- stärke épaisseur de la tête de lit



KOPFHAUPT | TÊTE DE LIT | 1

Flach, Überstand beidseitig je 5 cm
Kopfhauptstärke 7 cm

- 105 cm
 125 cm

Lisse, débord de 5 cm de chaque côté
Épaisseur 7 cm



KOPFHAUPT | TÊTE DE LIT | 2

Karo, Überstand beidseitig je 5 cm
Kopfhauptstärke 7 cm

- 105 cm
 125 cm

Carreaux, débord de 5 cm de chaque côté
Épaisseur 7 cm



KOPFHAUPT | TÊTE DE LIT | 3

Geheftet, Überstand beidseitig je 5 cm
Kopfhauptstärke 7 cm

- 105 cm
 125 cm

Capitonnée, débord de 5 cm de chaque côté
Épaisseur 7 cm



KOPFHAUPT | TÊTE DE LIT | 4

Bicolor, Überstand beidseitig je 10 cm
Kopfhauptstärke 10 cm

- 105 cm
 125 cm

Bicolore, débord de 10 cm de chaque côté
Épaisseur 10 cm

**FUSS I PIED I 1**

Schwarz, zurückversetzt 10 cm
Noir, en retrait 15 cm

**ECKFUSS I PIED D'ANGLE I 2**

Alu gebürstet 10 cm
Alu brossé 15 cm

**ECKFUSS I PIED D'ANGLE I 3**

Chrom 15 cm
Chromé

**ECKFUSS I PIED D'ANGLE I 4**

Mettal schwarz 15 cm
Métal laqué noir

**ECKFUSS I PIED D'ANGLE I 5**

Eiche 10 cm
Chêne 15 cm

**ECKFUSS I PIED D'ANGLE I 6**

Chrom 10 cm
Chromé 15 cm

**ECKFUSS I PIED D'ANGLE I 7**

Buche 15 cm
Hêtre

boxspring objects



4320

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION

Hohes Boxspringbett bestehend aus Unterfederung gefertigt aus einem Bonellfederkern. Abgepolstert mit Weichschaum und Watte und mit hochwertigem Objektstoff oder Kunstleder bezogen. Gesamte Liegefläche ermöglicht eine elastische Stützung und bildet die ideale Grundlage für sämtliche Hotelmatratzen. Bettkante und Eckverstärkung aus PU-Schaum. Die Obermatratze liegt bündig auf dem Bettkasten auf und wird durch die umlaufende Kantenverstärkung gegen Verrutschen gesichert.

Option: Kopfteil in diversen Varianten

(kann auch an der Wand fix montiert werden).

Lit boxspring composé d'un sommier plat équipé de ressorts flexibles type Bonell. Rembourré avec de la mousse blanche et de la ouate et recouvert d'étoffe pour collectivités de haute qualité ou de similicuir. La surface entière de couchage permet un soutien élastique et constitue la base idéale pour tous les matelas d'hôtel. Bords du lit et angles renforcés avec de la mousse de polyéther. Le matelas repose sur le lit jusqu'aux bords sans retenue latérales.

Option: Différentes têtes de lit

(montage au mur possible).

BETT BOXSPRING | LIT BOXSPRING | objects 4320

(ohne Matratze und Kopfteil).

Mit integrierter Boxspring-Unterfederung, ohne Verstelloptionen.

(sans matelas ni tête de lit)

Avec suspension ressorts boxspring, non réglable.

Höhe Hauteur	35 cm (Auflagehöhe Bett ohne Matratze), 20 cm (Bettseite), 15 cm (Füsse) (hauteur du lit, sans matelas), 20 cm (côtés de lit), 15 cm (pieds)
Länge Longueur	190/200/210/220 cm
Breite Largeur	80/90/100/120/140/160/180 cm

**KOPFHAUPT | TÊTE DE LIT | 1** 4321

Karo, geheftet
Kopfhauptstärke 5,5 cm

115 cm*

Carreaux, capitonnée
Épaisseur 5,5 cm

**KOPFHAUPT | TÊTE DE LIT | 2** 4322

Flach, gerade
Kopfhauptstärke 10 cm

105 cm*

Lisse, droite
Épaisseur 10 cm

**KOPFHAUPT | TÊTE DE LIT | 3** 4323

Gerundet, leicht geschwungen
Kopfhauptstärke 13 cm

104 cm*

Arrondie, légèrement cintrée
Épaisseur 13 cm

*Kopfhaupthöhe total bei Montage mit Bettfüßen Höhe 15 cm.

*Hauteur totale de la tête de lit lors du montage avec pieds de lit hauteur 15 cm.



ECKFUSS | PIED D'ANGLE | 1

Buche	<input type="checkbox"/> 7 cm
Hêtre	<input type="checkbox"/> 10 cm
	<input type="checkbox"/> 15 cm

ECKFUSS | PIED D'ANGLE | 2

Holzdekor Wenge	<input type="checkbox"/> 7 cm
Décor bois wengé	<input type="checkbox"/> 10 cm
	<input type="checkbox"/> 15 cm

ECKFUSS | PIED D'ANGLE | 3

Holzdekor schwarz	<input type="checkbox"/> 7 cm
Décor bois noir	<input type="checkbox"/> 10 cm
	<input type="checkbox"/> 15 cm



ECKFUSS | PIED D'ANGLE | 4

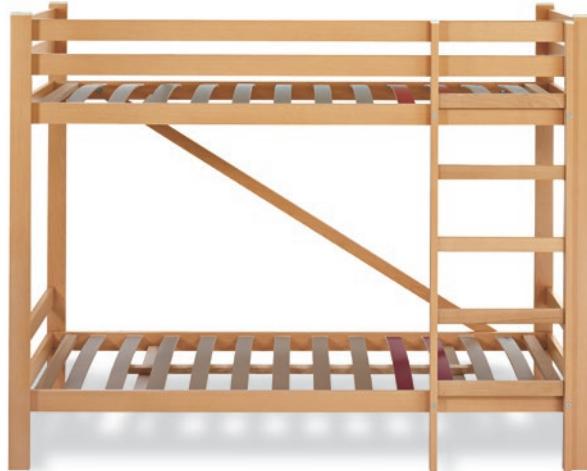
Verchromt, glänzend	<input type="checkbox"/> 7 cm
Chromé, brillant	<input type="checkbox"/> 10 cm
	<input type="checkbox"/> 15 cm

ECKFUSS | PIED D'ANGLE | 5

Holzdekor Buche, Wenge, schwarz, mit Lenkrolle	<input type="checkbox"/> 15 cm
Décor hêtre, wengé, noir avec roulette pivotante	

ECKFUSS | PIED D'ANGLE | 6

Holzdekor Buche, Wenge, schwarz, mit Bockrolle starr	<input type="checkbox"/> 15 cm
Décor hêtre, wengé, noir avec roulette fixe	



3001

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION

Äusserst stabiles Etagenbett geeignet für Massenunterkünfte, Jugendherbergen, Personalhäuser etc. Ausführung mit bereits fest eingebauten, unverstellbaren Einlegerahmen inkl. Durchbiegesicherung und Querverstrebung für stabilen Halt. Breite Leiter zur fixen Montage (Bettseite wählbar). Alle Teile werden mit Inbus-schrauben befestigt.

Lit à étages particulièrement stable convenant pour hébergement collectif, auberge de jeunesse, maison du personnel etc. Exécution avec sommiers intégrés, non réglables. Les deux surfaces de couchage sont fournies avec une barre de stabilisation. Échelle plus large pour montage fixe (côté à choix). Traverse en diagonale pour une extrême stabilité. Toutes les parties viennent fixées avec des vis inbus.

ETAGENBETT | LIT À ÉTAGES albergo | 3001

Mit eingebauten Einlegerahmen.
avec sommiers intégrés.

FARBVARIANTEN | COLORIS



Buche Natur | hêtre naturel (801)

Höhe Hauteur	161 cm
Länge Longueur	200 cm (Aussenlänge +5 cm) (longueur extérieure +5 cm)
Breite Largeur	90 cm (Aussenbreite +5 cm) (largeur extérieure +5 cm)

Holzdeklaration: Federleisten: Buche, Herkunft: Schweiz, Österreich. Längs-/Querholme und Pfosten: Schichtholz Birke/Erle, Herkunft: Polen. Quertraversen: Buche, Herkunft: Bosnien-Herzegowina, Serbien.

Déclaration bois: Lattes: hêtre, origine: Suisse, Autriche. Barres longitudinales et poteaux: bois multiplis bouleau / aulne, origine: Pologne. Barres transversales: hêtre, origine: Bosnie-Herzégovine, Serbie.

adapta couche



3851

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION

Couche mit flexiblen adapta-Flexelementen und elastischen Doppelfederleisten. Elastische Schulterkomfortzone. Individuell einstellbare Mittelzonenverstärkung. Serienmäßig mit 4 Holzfüssen, Höhe 20 cm (Option mit Metallkufen) und 1 Fußbrett, Höhe 16 cm (Option Höhe 29 cm).

Option: Kopfbrett, Höhe 16 cm (9021)

Kopf-/Fussbrett, Höhe 29 cm (9022)

Kufen grau (9005.901)

Chromkufen (9005.851)

Divan avec rotules flexibles adapta-flex et doubles lattes élastiques. Zone de confort des épaules élastique. Réglage individuel de la zone médiane. De série avec pieds en bois (option pieds patins métalliques) hauteur 20 cm et planchette de pied hauteur 16 cm (option hauteur 29 cm).

Option: planchette de tête, hauteur 16 cm (9021)

planchette de pied/tête, hauteur 29 cm (9022)

pieds patins métalliques, gris (9005.901)

patins chromés, brillant (9005.851)

COUCHE MIT KOPFHÖCHLAGERUNG**DIVAN, TÊTE RÉGLABLE**

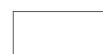
3851

**FARBVARIANTEN | COLORIS**

Buche Natur | hêtre naturel (801)



Kiefer Natur | pin naturel (803)



Weiss | blanc (820)

Höhe Hauteur	27,5 cm
-----------------------	---------

Länge Longueur	190/200/210/220 cm
-------------------------	--------------------

Breite Largeur	80/90/100/120/140 cm
-------------------------	----------------------

Holzdeklaration: Federleisten: Buche, Herkunft: Schweiz, Österreich. Längsholme: Schichtholz Birke/Erle, Herkunft: Polen. Querholme: Buche, Herkunft: Bosnien-Herzegowina, Serbien.

Déclaration bois: lattes: hêtre, origine: Suisse, Autriche. Barres longitudinales: bois multiplis bouleau / aulne, origine: Pologne. Barres transversales: hêtre, origine: Bosnie-Herzégovine, Serbie.

stabilo couche



3801

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION

Solider Basis-Couche mit extrabreiten Federleisten, welche fix gelagert sind. Elastische Schulterkomfortzone. Serienmäßig mit 4 Holzfüssen, Höhe 20 cm (Option mit Metallkufen) und 1 Fußbrett, Höhe 16 cm (Option Höhe 29 cm).

Option: Kopfbrett, Höhe 16 cm (9021)

Kopf-/Fussbrett, Höhe 29 cm (9022)

Kufen grau (9005.901)

Chromkufen (9005.851)

Durchbiegesicherung (SL111)

Divan basique, solide, à lattes flexibles extra-larges fixées dans le cadre. Zone de confort des épaules élastique. De série avec pieds en bois (option pieds patins métalliques) hauteur 20 cm et planchette de pied hauteur 16 cm (option hauteur 29 cm).

Option: planchette de tête, hauteur 16 cm (9021)

planchette de pied/tête, hauteur 29 cm (9022)

pieds patins métalliques, gris (9005.901)

patins chromés, brillant (9005.851)

barre de stabilisation (SL111)

COUCHE MIT KOPFHÖCHLAGERUNG

DIVAN, TÊTE RÉGLABLE

3801



FARBVARIANTEN | COLORIS



Buche Natur | hêtre naturel (801)



Kiefer Natur | pin naturel (803)



Weiss | blanc (820)

Höhe | Hauteur 27,5 cm

Länge | Longueur 190/200/210/220 cm

Breite | Largeur 80/90/100/120/140 cm

Holzdeklaration: Federleisten: Buche, Herkunft: Schweiz, Österreich. Längsholme: Schichtholz Birke/Erle, Herkunft: Polen. Querholme: Buche, Herkunft: Bosnien-Herzegowina, Serbien.

Déclaration bois: lattes: hêtre, origine: Suisse, Autriche. Barres longitudinales: bois multiplis bouleau / aulne, origine: Pologne. Barres transversales: hêtre, origine: Bosnie-Herzégovine, Serbie.



2211

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION

Einlegerahmen mit flexiblen SBS-Federelementen und elastischen Doppelfederleisten. Rahmenübergreifend für 100% flexible Liegefläche bis zu äussersten Betrand. Elastische Schulterkomfortzone. Individuell einstellbare Mittelzonenverstärkung. Rahmen aus festem Schichtholz, ummantelt, Dekor Alu/Silber. Federleisten aus gedämpftem Buchenschichtholz, Dekor grau.

Sommier basique à doubles lattes flottantes élastiques dotées de rotules sensibles en SBS. 100% de flexibilité de la surface de couchage jusqu'aux bords extérieurs du lit. Zone de confort des épaules élastique. Réglage individuel de la zone médiane. Côtés en bois multiplis, recouverts de décor alu/argent. Lattes flexibles en bois de hêtre étuvé multiplis, décor gris.

**SYSTEMRAHMEN OHNE VERSTELLOPTIONEN
SOMMIER, SANS OPTIONS DE RÉGLAGE**

2210

**SYSTEMRAHMEN MIT KOPFHÖCHLAGERUNG
SOMMIER, TÊTE RÉGLABLE**

2211

Höhe | Hauteur 10 cm**Länge | Longueur** 190/200/210/220 cm**Breite | Largeur** 80/90/95/100/120/140/160 cm

Ab Breite 180 cm jeweils 2 einzelne Systemrahmen und für mittige Abstützung Teleskop-Fuss bestellen.

A partir de 180 cm de largeur, 2 sommiers séparés. Non compris, à commander pied central télescopique de soutien.

Holzdeklaration: Federleisten: Buche, Herkunft: Schweiz, Österreich. Längsholme: Schichtholz Birke/Erle, Herkunft: Polen. Querholme: Buche, Herkunft: Bosnien-Herzegowina, Serbien.

Déclaration bois: lattes: hêtre, origine: Suisse, Autriche. Barres longitudinales: bois multiplis bouleau / aulne, origine: Pologne. Barres transversales: hêtre, origine: Bosnie-Herzégovine, Serbie.



2360

AUSFÜHRUNG | EXÉCUTION

Basis-Einlegerahmen mit SBS-Federelementen und extrabreiten Federleisten. Rahmenübergreifend für 100% flexible Liegefläche bis zu äussersten Betrand. Rahmen aus festem Schichtholz, ummantelt, Dekor Buche. Federleisten aus gedämpftem Buchenschichtholz, Dekor Buche.

Sommier basique, solide, à lattes extra-larges. 100% de flexibilité de la surface de couchage jusqu'aux bords extérieurs du lit. Construction particulièrement stable. Côtés en bois multiplis, recouverts de décor hêtre. Lattes flexibles en bois de hêtre étuvé multiplis, décor hêtre.

SYSTEMRAHMEN OHNE VERSTELLOPTIONEN SOMMIER, SANS OPTIONS DE RÉGLAGE

2360

Höhe Hauteur	7 cm
Länge Longueur	190/200/210/220 cm
Breite Largeur	80/90/100/120/140 cm

Ab Breite 160 cm jeweils 2 einzelne Systemrahmen und für mittige Abstützung Teleskop-Fuss bestellen.

A partir de 160 cm de largeur, 2 sommiers séparés. Non compris, à commander pied central télescopique de soutien.

Holzdeklaration: Federleisten: Buche, Herkunft: Schweiz, Österreich. Längsholme: Schichtholz Birke/Erle, Herkunft: Polen. Querholme: Buche, Herkunft: Bosnien-Herzegowina, Serbien.

Déclaration bois: lattes: hêtre, origine: Suisse, Autriche. Barres longitudinales: bois multiplis bouleau / aulne, origine: Pologne. Barres transversales: hêtre, origine: Bosnie-Herzégovine, Serbie.

OBJECTS TOPPER POROTEX | OBJECTS SUR-MATELAS POROTEX

6133



Kern: Matratzenauflage aus punktelastischem Porotex Kaltschaum mit Luftpzellstruktur. Erhöht den Liegekomfort. Topper-Höhe ca. 5 cm. **Bezug:** Hüllenfertigung mit 3-Seiten-Reissverschluss, waschbar bis 60 °C. Viskose-Doppelstretch (Dessin 416). Keine Auflagen.

Noyau: Sur-matelas en mousse Porotex à structure alvéolée aérée. Pour un meilleur confort de couchage. Hauteur du sur-matelas env. 5 cm. **Housse:** Housse zippée sur 3 côtés, lavable jusqu'à 60 °C. Viscose double-stretch (dessin 416). Pas de rembourrages.

OBJECTS TOPPER VISCO | OBJECTS SUR-MATELAS VISCO

6134



Kern: Matratzenauflage aus druckentlastendem Feelingpur mit Memory-Effekt. Erhöht den Liegekomfort. Topper-Höhe ca. 5 cm. **Bezug:** Hüllenfertigung mit 3-Seiten-Reissverschluss, waschbar bis 60 °C. Viskose-Doppelstretch (Dessin 416). Keine Auflagen.

Noyau: Sur-matelas en Feelingpur antipression à mémoire de forme. Pour un meilleur confort de couchage. Hauteur du sur-matelas env. 5 cm. **Housse:** Housse zippée sur 3 côtés, lavable jusqu'à 60 °C. Viscose double-stretch (dessin 416). Pas de rembourrages.



MOLTON-SPANNBEZUG | HOUSSE MOLLETON

5240

Ausführung: Weicher Stretch-Molton als Spannbezug, 100% Baumwolle, doppel-elastisch, Seiten aus Jersey mit Rundum-Gummizug, einfach auf- und abziehbar über die Matratze. Perfekter Matratzenschutz, atmungsaktiv, waschbar bis 95 °C.

Exécution: Housse en molleton-stretch, doux, 100% coton, bi-élastique, côtés jersey avec bande caoutchouc tout autour, simple d'utilisation. Protection parfaite du matelas, perméable à l'air, lavable jusqu'à 95 °C.

MOLTON-SPANNBEZUG MIT NÄSSESCHUTZ
HOUSSE MOLLETON DE PROTECTION ÉTANCHE

5241

Ausführung: Weicher Molton als Spannbezug, 100% Baumwolle mit Nässeperr-schicht aus Polyurethan, mit Rundum-Gummizug, einfach auf- und abziehbar über die Matratze. Perfekter Matratzenschutz, wasserdicht und urinbeständig, waschbar bis 95 °C.

Exécution: Housse en molleton, doux, 100% coton avec couche protectrice en polyuréthane barrière contre l'humidité, avec bande caoutchouc tout autour, simple d'utilisation. Protection parfaite du matelas, imperméable et résistant à l'urine, lavable jusqu'à 95 °C.

ENCASING-SPANNBEZUG FÜR MATRATZEN-TEILSCHUTZ

5260

ENCASING DRAP-HOUSSE DE PROTECTION PARTIELLE POUR MATELAS



Ausführung: 100% milben- und milbenkotdichter Schutzbezug (unten offen) für Matratzen. Komfortables, raschelfreies und schnell trocknendes Textilvlies aus Mikrofilamenten Evolon. 70% Polyester und 30% Polyamid, mit Rundum-Gummizug, einfach auf- und abziehbar über die Matratze. Perfekter Matratzenschutz, bietet die beste natürliche Barriere gegen Milben und deren Allergene, atmungsaktiv, waschbar bis 95 °C. Passend für Matratzenhöhen von 18 bis 24 cm. Erfüllt die Kriterien der hotelleriesuisse zu 100%.

Exécution: Protection à 100% du matelas (ouvert au-dessous) contre les acariens et leurs excréments. Confortable, textile microfilaments Evolon sans bruissement, séchage rapide. 70% polyester et 30% polyamide, avec élastique circulaire, pose et dépose facile sur le matelas. Protection parfaite du matelas, le meilleur barrage anti-acariens et leurs allergènes, laisse passer l'air, lavable jusqu'à 95 °C. Adapté pour matelas de 18 à 24 cm de hauteur. Correspond aux critères d'hôtellerie suisse.

ENCASING-HÜLLE FÜR MATRATZEN-VOLLSCHUTZ

5261

ENCASING HOUSSE DE PROTECTION TOTALE POUR MATELAS



Ausführung: 100% milben- und milbenkotdichte Rundum-Hülle (ganz geschlossen) für Matratzen. Komfortables, raschelfreies und schnell trocknendes Textilvlies aus Mikrofilamenten Evolon. 70% Polyester und 30% Polyamid, mit 3-Seiten-Sicherheits-Reissverschluss mit doppelten Nähten, einfach auf- und abziehbar über die Matratze. Kompletter Matratzenschutz, bietet die beste natürliche Barriere gegen Milben und deren Allergene, atmungsaktiv, waschbar bis 95 °C. Passend für Matratzenhöhen von 18 bis 24 cm. Erfüllt die Kriterien der hotelleriesuisse zu 100%.

Exécution: Protection à 100% du matelas (entièlement fermé) contre les acariens et leurs excréments. Confortable, textile microfilaments Evolon sans bruissement, séchage rapide. 70% polyester et 30% polyamide, fermeture éclair de sécurité sur 3 côtés, double couture, pose et dépose facile sur le matelas. Protection parfaite et complète du matelas, le meilleur barrage anti-acariens et leurs allergènes, laisse passer l'air, lavable jusqu'à 95 °C. Adapté pour matelas de 18 à 24 cm de hauteur. Correspond aux critères d'hôtellerie suisse.

ENCASING-HÜLLE FÜR KISSEN-VOLLSCHUTZ

5490

ENCASING HOUSSE DE PROTECTION TOTALE POUR OREILLERS



Ausführung: 100% milben- und milbenkotdichte Rundum-Hülle (ganz geschlossen) für Kissen und Pfulmen. Komfortables, raschelfreies und schnell trocknendes Textilvlies aus Mikro-filamenten Evolon. 70% Polyester und 30% Polyamid, mit verdecktem Reissverschluss mit doppelten Nähten, einfach auf- und abziehbar über das Kissen. Kompletter Kissenschutz, bietet die beste natürliche Barriere gegen Milben und deren Allergene, atmungsaktiv, waschbar bis 95 °C. Erfüllt die Kriterien der hotelleriesuisse zu 100%.

Exécution: Protection à 100% de l'oreiller (entièlement fermé) contre les acariens et leurs excréments. Confortable, textile microfilaments Evolon sans bruissement, séchage rapide. 70% polyester et 30% polyamide, fermeture éclair recouverte avec double couture, pose et dépose facile sur l'oreiller. Protection parfaite et complète de l'oreiller, le meilleur barrage anti-acariens et leurs allergènes, laisse passer l'air, lavable jusqu'à 95 °C. Correspond aux critères d'hôtellerie suisse.

GANZJAHRES-PES-DUVET objects
COUETTE FIBRES PES TOUTES SAISONS objects

5436

Wärmewert | Indice de chaleur ■■■■■



Füllung: Extra-leichte Fiberfill-Hohlfasern, 100% Polyester. Hypoallergen und vegan.
Fassung: Feines, strapazierfähiges Mischgewebe, 50% Baumwolle, 50% Polyester, waschbar bis 60 °C. Kassetten-Steppung.

Garnissage: Fibres creuses Fiberfill extra-légères, 100% polyester. Hypoallergénique et végane. **Enveloppe:** Tissu fin et résistant, 50% cotton, 50% polyester, lavable jusqu'à 60 °C. Piquage à cassettes.

cm	160x210	160x240	200x210	240x240
gramm	1350 g	1540 g	1680 g	2310 g

LEICHTES GANZJAHRES-DAUNEN-DUVET objects
COUETTE 4 SAISONS LÉGÈRE EN DUVET objects

5432

Wärmewert | Indice de chaleur ■■■■■



Füllung: Neue, grossflockige Gänsehauben, weiss, 90% Daunen, 10% Federchen. Downpass- und «Swiss Guaranty VSB»-zertifiziert. **Fassung:** Weicher, atmungsaktiver Cambric, 100% Baumwolle, waschbar bis 60 °C. Kassetten-Steppung.

Garnissage: 90% duvet d'oie neuf à gros flocons, blanc, et 10% plumettes. Certificat Downpass et label Swiss Guaranty VSB. **Enveloppe:** Cambric doux et thermorespirant, 100% cotton, lavable jusqu'à 60 °C. Piquage à cassettes.

cm	160x210	160x240	200x210	240x240
gramm	400 g	455 g	500 g	685 g

GANZJAHRES-DAUNEN-DUVET objects
COUETTE 4 SAISONS EN DUVET objects

5433

Wärmewert | Indice de chaleur ■■■■■



Füllung: Neue, grossflockige Gänsehauben, weiss, 90% Daunen, 10% Federchen. Downpass- und «Swiss Guaranty VSB»-zertifiziert. **Fassung:** Weicher, atmungsaktiver Cambric, 100% Baumwolle, waschbar bis 60 °C. Kassetten-Steppung.

Garnissage: 90% duvet d'oie neuf à gros flocons, blanc, et 10% plumettes. Certificat Downpass et label Swiss Guaranty VSB. **Enveloppe:** Cambric doux et thermorespirant, 100% cotton, lavable jusqu'à 60 °C. Piquage à cassettes.

cm	160x210	160x240	200x210	240x240
gramm	600 g	685 g	750 g	1025 g

PES-KISSEN objects
OREILLER PES objects

5444

Stützkraft I Indice de fermeté ■■■



Füllung Hülle: Versteppete Hohlfasern, 100% Polyester. **Füllung Kern:** Softige Fiberfill-Hohlfaser-Kügelchen, 100% Polyester. Hypoallergen und vegan. **Fassung:** Feines, strapazierfähiges Mischgewebe, 50% Baumwolle, 50% Polyester, waschbar bis 60 °C.

Garnissage enveloppe: Fibres creuses matelassées, 100% polyester. **Garnissage noyau:** Boulettes creuses Fiberfill, 100% polyester. Hypoallergénique et végane. **Enveloppe:** Tissu fin et résistant, 50% cotton, 50% polyester, lavable jusqu'à 60 °C.

cm	50x70	65x65	60x90	65x100
gramm	620 g	730 g	920 g	1100 g

FEDER KISSEN objects
OREILLER PLUMETTES objects

5446

Stützkraft I Indice de fermeté ■■■

Füllung: Neue Gänsefederchen, weiss, 100% Federchen. Downpass- und «Swiss Guaranty VSB»-zertifiziert. **Fassung:** Strapazierfähiger Barchent, 100% Baumwolle, waschbar bis 60 °C.

Garnissage: 100% plumettes d'oie. Certificat Downpass et label Swiss Guaranty VSB. **Enveloppe:** Futaine résistante, 100% cotton, lavable jusqu'à 60 °C.

cm	50x70	65x65	60x90	65x100
gramm	760 g	920 g	1180 g	1380 g



roviva Roth & Cie AG
Matratzen- und Bettenfabrik
Schulhausstrasse 6
CH-3380 Wangen a/Aare, Schweiz
Tel. (0041) (0)32 631 12 22
Fax (0041) (0)32 631 12 24
roviva@roviva.ch
roviva.ch

